

**An die**  
**Autonome Provinz Bozen**  
**Südtiroler Landesarchiv**  
**Armando-Diaz-Straße 8/B**  
**39100 Bozen**

**Alla**  
**Provincia Autonoma di Bolzano**  
**Archivio Provinciale**  
**via Armando Diaz, 8/B**  
**39100 Bolzano**

## **BEITRAGSGESUCH**

### **DOMANDA DI CONTRIBUTO**

---

Der/die Unterfertigte / Il/la sottoscritto/a

wohnhaft in / residente a:

---

Straße / via

PLZ / CAP

Ort / Località

---

geboren am / nato/a il

in / a

---

St. Nr./ MwSt.-Nr. / n. cod. fisc. /p. IVA

#### **ERSUCHT / RICHIEDE**

Als / in qualità di:

- Eigentümer/in / proprietario
- Inhaber/in / detentore
- gesetzliche/r Vertreter/in / rappresentante legale
- .....

(Zutreffendes bitte ankreuzen / evidenziare ciò che interessa)

des folgenden Archivs/der folgenden Archivalien; der folgenden Bibliothek/Bände (Beitrag im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 28. Dezember 2007, Nr. 4618):  
dell'archivio/del bene archivistico seguente; della biblioteca/del libro seguente (contributo ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 4618 del 28 dicembre 2007):

---

für folgende Maßnahmen / per i seguenti interventi:

---

---

---

---

---

**FINANZIERUNGSPLAN / PIANO DI FINANZIAMENTO**

Gesamtkosten:	
costo complessivo:	Euro ____ . ____ . ____
Eigenmittel:	
mezzi propri:	Euro ____ . ____ . ____
beantragter Beitrag:	
contributo richiesto:	Euro ____ . ____ . ____

Beilagen / Allegati:

\_\_\_\_\_ (Anzahl) Kostenvoranschlag/schläge folgender Lieferanten/innen bzw.  
Archivbearbeiter/innen:  
(numero) preventivo/i dei seguenti fornitori/riordinatori d'archivio:

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

\_\_\_\_\_  
Ort und Datum/ Luogo e data

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Firma

## HINWEIS:

Die Kostenvoranschläge sind von den Firmen, die die Arbeit durchführen, unter genauer Angabe der Menge und Beschaffenheit des Materials abzufassen. Bei Ordnungs- und Inventarisierungsarbeiten ist ein detaillierter Arbeitsplan vorzulegen, in dem auch die voraussichtliche Anzahl der erforderlichen Arbeitsstunden anzugeben ist.

Der/die Unterfertigte erklärt, dass er/sie für genannte Maßnahmen bei keinem anderen Landesamt um einen Beitrag angesucht hat.

Die Auszahlung des Beitrages erfolgt bei Einreichung folgender Unterlagen:

1) beglichene und den Steuervorschriften entsprechende Rechnungen, **die nach dem Einreichungsdatum des Beitragsgesuches datiert sein müssen, im Original mit zwei Kopien, die vom Gesuchsteller mit Originalunterschrift und Stempel zu versehen sind.** Die Rechnungen müssen die Summe der von diesem Amt anerkannten Ausgaben belegen; sollte der zur Liquidierung vorgelegte Rechnungsbetrag kleiner sein als der von diesem Amt gewährte Beitrag, so wird der Beitrag entsprechend gekürzt. Wurde die Rechnung vor dem Einreichungsdatum (Protokollnummer des Gesuches) ausgestellt, kann der Beitrag nicht ausbezahlt werden.

2) Stempelfreies Gesuch um Auszahlung des Beitrages oder eines Teils desselben mit folgenden Angaben:

- a) Beschlussnummer, Datum, Gegenstand und Höhe des gewährten Beitrages;
- b) IBAN-Code des Post- oder Bankgirokontos der Institution, Anstalt oder Person, der der Beitrag gewährt wurde und an welche er zu überweisen ist;

3) die beiliegenden Vordrucke (MwSt.-Abzug, Erklärung über die Verwendung des Beitrages) müssen vom Beitragsempfänger ausgefüllt und diesem Amt zugeschickt werden.

Unvollständig Gesuche werden nicht berücksichtigt.

## NOTA:

I preventivi devono essere compilati dalle ditte che forniscono/ eseguono i lavori e devono contenere l'indicazione dettagliata delle quantità e della qualità dei materiali. Nel caso di lavori di riordino ed inventariazione di materiale archivistico deve essere indicato un piano dettagliato del lavoro da eseguire e le ore previste.

Il/la sottoscritto/a dichiara che non ha richiesto nessun contributo ad un altro ente della Provincia per gli stessi interventi.

La liquidazione del contributo avviene dietro presentazione della seguente documentazione:

1) le fatture regolarmente saldate, compresa la parte fiscale, e **datate dopo la presentazione della domanda di contributo, in originale con due copie complete di timbro e firma in originale del richiedente.** Le fatture devono coprire la somma dei costi riconosciuti dall'Ufficio; qualora l'importo presentato per la liquidazione dovesse risultare inferiore all'importo riconosciuto dall'Ufficio, il contributo verrà diminuito in proporzione. Se la fattura è stata emessa prima della data di presentazione della data di presentazione della domanda (data protocollo), il contributo non può essere liquidato.

2) richiesta di liquidazione del contributo o parte di esso redatta in carta semplice contenente i seguenti dati:

- a) numero e data della delibera di concessione del contributo, importo dello stesso;
- b) coordinata bancaria IBAN del c/c postale o bancario dell'Istituzione o persona a cui è stato concesso il contributo e al quale deve essere versato;

3) i moduli allegati (detrazione IVA, dichiarazione di utilizzo del contributo stesso) devono essere ritornati all'Ufficio debitamente compilati e firmati dal beneficiario.

Domande incomplete non verranno prese in considerazione.

**Informativa ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)**

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, E-Mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it)

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: E-Mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto:rpd@provincia.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Art. 13 - parte specifica (dati personali forniti direttamente dall'interessato/a) - Finalità del trattamento:** I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base al D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007. Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 13. Soprintendenza provinciale ai Beni culturali presso la sede dello/della stesso/a. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

**Art. 14 - parte specifica (dati personali non raccolti presso l'interessato/a) - Origine dei dati:** I dati sono raccolti ai sensi del D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007 presso la Camera di Commercio Industria e Artigianato, gli Istituti di previdenza, l'Agenzia delle Entrate, le banche dati anagrafiche delle amministrazioni comunali e presso altre istituzioni pubbliche i cui dati possono essere in parte accessibili al pubblico. **Categorie dei dati:** i dati raccolti sono dati identificativi. **Finalità del trattamento** I dati ottenuti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono ottenuti in base D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati a soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al

procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e dei Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), senza le adeguate garanzie previste al capo V del Regolamento. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

**Trasferimenti di dati:** Non si effettuano ulteriori trasferimenti dei dati.

**Diffusione:** Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

**Processo decisionale automatizzato:** Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessato:** In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Eventuali variazioni o aggiornamenti in merito alla presente informativa saranno di volta in volta disponibili sul sito istituzionale della Provincia <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp> e dell'Archivio

provinciale <http://www.provincia.bz.it/arte-cultura/archivio-provinciale/default.asp>.

Il/la richiedente, firmando il presente modulo, dichiara di aver preso visione delle soprariportate informazioni sul trattamento dei dati personali.

Letto, confermato e sottoscritto

.....

**Informativa ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)**

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, E-Mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it)

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: E-Mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto:rpd@provincia.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Art. 13 - parte specifica (dati personali forniti direttamente dall'interessato/a) - Finalità del trattamento:** I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base al D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007. Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 13. Soprintendenza provinciale ai Beni culturali presso la sede dello/della stesso/a. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

**Art. 14 - parte specifica (dati personali non raccolti presso l'interessato/a) - Origine dei dati:** I dati sono raccolti ai sensi del D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007 presso la Camera di Commercio Industria e Artigianato, gli Istituti di previdenza, l'Agenzia delle Entrate, le banche dati anagrafiche delle amministrazioni comunali e presso altre istituzioni pubbliche i cui dati possono essere in parte accessibili al pubblico. **Categorie dei dati:** i dati raccolti sono dati identificativi. **Finalità del trattamento** I dati ottenuti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono ottenuti in base D.lgs. 42/2004, alla LP n. 17/1985, alla LP n. 17/1993, alla LP n. 1/2002 e alla Deliberazione della Giunta Provinciale n 4618/2007.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati a soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al

procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e dei Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), senza le adeguate garanzie previste al capo V del Regolamento. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

**Trasferimenti di dati:** Non si effettuano ulteriori trasferimenti dei dati.

**Diffusione:** Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

**Processo decisionale automatizzato:** Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessato:** In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Eventuali variazioni o aggiornamenti in merito alla presente informativa saranno di volta in volta disponibili sul sito istituzionale della Provincia <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp> e dell'Archivio

provinciale <http://www.provincia.bz.it/arte-cultura/archivio-provinciale/default.asp>.

Il/la richiedente, firmando il presente modulo, dichiara di aver preso visione delle soprariportate informazioni sul trattamento dei dati personali.

Letto, confermato e sottoscritto

.....